



**Salgótarján Megyei Jogú Város
Polgármestere**

Iktatószám:10158/2017.

Javaslat

az EFOP-1.3.4-16. kódszámú, „Közös értékeink- sokszínű társadalom” című pályázati konstrukció kapcsán kötött együttműködési megállapodás utólagos jóváhagyására

Tisztelt Közgyűlés!

1. A Farkas Gyula Tradíció Egyesület (továbbiakban: Egyesület) elnöke megkereste az önkormányzatot azzal, hogy „A mi tradíciónk” címmel pályázatot kíván benyújtani az EFOP-1.3.4-16 kódszámú, „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című felhívásra, és együttműködő partnerként kérte Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának támogatását.

„A mi tradíciónk” projekt célja a roma nemzetiség- kiemelten Nógrád megyei vonatkozásban – kulturális örökségének, ünnepeinek, történelmének és múltjának megismerése, a roma és nemzeti hagyományok megőrzése és átadása a fiatalabb korosztályoknak, nemzetiségek kulturális örökségének és múltjának megismertetése és elmélyítése a zene, a képzőművészet, a népművészet, a tánc, a filmművészet és az iparművészet területén. A tervezett rendezvények, programok megvalósításának helyszínei között több magyarországi/nógrádi település mellett Salgótarján is szerepel.

2. A Nógrád Megyei Cigány Kisebbségi Képviselők és Szószólók Szövetsége (továbbiakban Szövetség) elnöke megkereste az önkormányzatot azzal, hogy „Hősök és legendák” címmel szeretne pályázatot benyújtani az EFOP-1.3.4-16 kódszámú, „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című felhívásra, és együttműködő partnerként kérte Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának támogatását.

Jelen projekt elsősorban a roma kultúra és hagyományok ápolásáról szól, a programokat az alábbi öt tématerületen Salgótarjánban kívánják megvalósítani:

1. Újszerű ismeretátadás
 2. Hagyományátadás
 3. Kulturális rendezvények
 4. Roma Holocaust megemlékezés
 5. Ismeretszerzési tanulás
3. Az Uzho Jilo- Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület (továbbiakban Uzho Jilo Egyesület) elnöke megkereste az önkormányzatot azzal, hogy „Hősök és legendák”

címmel szeretne pályázatot benyújtani az EFOP-1.3.4-16 kódszámú, „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című felhívásra, és együttműködő partnerként kérte Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának támogatását.

A projekt elsősorban a roma kultúra és hagyományok ápolásáról, hagyományátadáshoz kapcsolódó rendezvények szervezéséről szól. A projekt keretében a roma és nemzeti hagyományok őrzését, megismertetését célzó weboldal létrehozását tervezi, illetve a roma integrációt célzó tematikus táborok szervezését kívánja hátrányos helyzetű/roma gyerekek/ fiatalok számára megvalósítani.

A felhívásra kizárólag azon szervezetek adhatnak be támogatási kérelmet, melyek tevékenységi körében szerepel a roma kultúra, hagyomány, nyelv megőrzése, népszerűsítése, továbbadása vagy hátrányos helyzetű emberekkel való foglalkozás vagy társadalmi felzárkózással kapcsolatos feladatok ellátása.

Az Egyesület, az Uzho Jilo Egyesület és a Szövetség tevékenysége is a kiírásban foglaltaknak megfelel: a roma kultúra és hagyományok ápolása, a hátrányos helyzetű csoportok esélyegyenlőségének elősegítése, tehetséggondozás mind a három civil szervezet tevékenységi körébe megjelenik.

A felhívásban szakmai tartalommal kapcsolatos elvárásként szerepel a települési önkormányzattal történő együttműködési megállapodás megkötése.

A támogatási kérelem benyújtásának határideje első körben 2017. március 28. Tekintettel arra azonban, hogy a források elosztásánál fontos értékelési szempont a benyújtás sorrendje, ezért mind a három civil szervezet kérte az együttműködési megállapodás soron kívüli aláírását, hogy már az első körben be tudják adni a támogatási kérelmet.

Az együttműködési megállapodások aláírására 2017. március 28. napján került sor. Az együttműködési megállapodásokban rögzítésre került, hogy az Önkormányzat pénzügyi kötelezettségvállalásra és helyiséghasználat biztosítására nem köteles. Az aláírt megállapodások a határozati javaslat 1. és 2. mellékletét képezik.

A három civil szervezet a fenti felhívásra támogatási kérelmét benyújtotta és csatolta az Önkormányzattal kötött megállapodást.

A civil szervezetek rendkívül fontos szerepet töltenek be a kultúrák közötti párbeszéd erősítésében, az eltérő identitással rendelkező társadalmi csoportok együttműködésének megvalósításában. A projektek hozzájárulnak az előítéletek csökkentéséhez és az elfogadás növeléséhez, a minőségi szolgáltatásokhoz, programokhoz való hozzáférés javításához.

A projektek célkitűzéseit teljes mértékben támogatom, kérem, hogy a Közgyűlés az együttműködési megállapodások utólagos jóváhagyásával segítse a pályázatok megvalósulását.

Tisztelt Közgyűlés!

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el.

Határozati javaslat

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése támogatja a **Farkas Gyula Tradíció Egyesület** (2225 Üllő, Dózsa György utca 41.) - a továbbiakban: Egyesület - által az EFOP-1.3.4-16. kódszámú, „Közös értékeink- sokszínű társadalom” című pályázati konstrukció keretében benyújtott pályázatát, és utólagosan jóváhagyja az Egyesület és Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata között megkötött együttműködési megállapodást az 1. melléklet szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

2. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése támogatja a **Nógrád Megyei Cigány Kisebbségi Képviselők és Szószólók Szövetsége** (3070 Bányaterenye, Ózdi út 9.) - a továbbiakban: Szövetség - által az EFOP-1.3.4-16. kódszámú, „Közös értékeink- sokszínű társadalom” című pályázati konstrukció keretében benyújtott pályázatát, és utólagosan jóváhagyja a Szövetség és Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata között megkötött együttműködési megállapodást az 2. melléklet szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

3. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése támogatja az **Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület** (104 Salgótarján, Csokonai út 126.) - a továbbiakban: Uzho Jilo Egyesület - által az EFOP-1.3.4-16. kódszámú, „Közös értékeink- sokszínű társadalom” című pályázati konstrukció keretében benyújtott pályázatát, és utólagosan jóváhagyja az Uzho Jilo Egyesület és Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata között megkötött együttműködési megállapodást az 3. melléklet szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

Salgótarján, 2017. március 28.





EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat felhívásának 3.4.1.1. d) pontja szerint a pályázat nyertesének együtt kell működni a település(ek) vagy a megye roma nemzetiségi önkormányzataival és a települési önkormányzatokkal.

Ennek érdekében a jelen megállapodás létrejött egyrészt a **Farkas Gyula Tradíció Egyesület cím: 2225 Üllő, Dózsa György utca 41., elnök: Szomora Zsolt** (továbbiakban Egyesület), másrészt a **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata cím: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., polgármester: Fekete Zsolt** (továbbiakban együttműködő partner) között a mai napon és az alábbiak szerint:

1. A felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás aláírásával megállapodnak abban, hogy az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat nyertese (jelen megállapodásban: pályázó) a partner számára tájékoztatást nyújt az általa megvalósítandó projekt részleteiről, az általa megvalósítani kívánt projektről, illetve a partner bevonhatóságának körülményeiről és részleteiről.
2. Az együttműködő partner vállalja, hogy amennyiben az általa vállalt feladatokat a pályázóval szoros együttműködésben valósítja meg.
3. Felek egymás közötti viszonya, felelőségek
 - a./ A Pályázó a Projektben vállaltaknak megfelelően irányítja és koordinálja a Felek tevékenységét, valamint képviseli az Együttműködő Partner harmadik személyek előtt.
 - b./ A Pályázó kijelenti, hogy a Támogatási Szerződésben vállaltakért egyedül ő viseli a jogi felelősséget; az együttműködő partner pénzügyi kötelezettségvállalásra és helyiséghasználat biztosítására nem köteles.
 - c./ Az Együttműködő Partner kijelenti, hogy a pályázatot, valamint a Pályázó által megkötendő Támogatási Szerződés tervezetét és annak mellékleteit részletesen ismeri.
4. Az együttműködő partnerek kijelentik, hogy a program megvalósítása során rendszeresen információt cserélnek egymással az esetleges tapasztalatokról, továbbá kijelentik, hogy a projektben a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
5. Az együttműködés tagjai a megvalósítandó cél érdekében a következő feladatokat vállalják:

A főpályázó projektben vállalt konkrét feladatai:

3 éven keresztül, évente:

- 4 db hagyományátadáshoz kötődő rendezvény szervezése (roma hagyományok megőrzése és átadás a fiatalabb korosztálynak) - Pécs, Salgótarján, Kisterenye helyszíneken;
- 6 db újszerű ismeretátadási esemény, program szervezése (informális tanuláshoz, tapasztalatszerzéshez kapcsolódó esemény - roma kulturális fesztivál) – Salgótarján, Bátorterenye helyszíneken;
- 1 db Roma Holocaust megemlékezéshez kapcsolódó esemény szervezése – Salgótarján, Kisterenye helyszíneken;
- 27 db kulturális esemény szervezése – Ecseg, Pásztó, Nagybárcány, Karancsság, Bátorterenye, Lucfalva, Mátraverebély, Salgótarján helyszíneken;
- Honlap létrehozása, tartalommal való feltöltése, frissítése.

A partner által vállalt konkrét feladatok:

- Részt vesz a településen megrendezésre kerülő rendezvények előkészítésében, célcsoport toborzásában.
6. Ezen megállapodás kifejezi a felek azon szándékát is, hogy a projekt lezárását követően a jövőben is együttműködnek és az addig elért eredmények további folyamatos fenntartását saját eszközeikkel is biztosítják.

A felek a fenti megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás után aláírták.

Az együttműködési megállapodás a pályázat támogatói okirat aláírásával válik hatályossá.

Kelt: Salgótarján. 2017. március 28.

partner képviselője

‘ pályázó képviselője



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat felhívásának 3.4.1.1. d) pontja szerint a pályázat nyertesének együtt kell működni a település(ek) vagy a megye roma nemzetiségi önkormányzataival és a települési önkormányzatokkal.

Ennek érdekében a jelen megállapodás létrejött egyrésről a **Nógrád Megyei Cigány Kisebbségi Képviselők és Szószólók Szövetsége cím: 3070 Bátortereny, Ózdi út 9., elnök: Szomora Szilárd** (továbbiakban pályázó), másrésről a **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata cím: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., polgármester: Fekete Zsolt** (továbbiakban együttműködő partner) között a mai napon és az alábbiak szerint:

1. A felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás aláírásával megállapodnak abban, hogy az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat nyertese (jelen megállapodásban: pályázó) a partner számára tájékoztatást nyújt az általa megvalósítandó projekt részleteiről, az általa megvalósítani kívánt projektről, illetve a partner bevonhatóságának körülményeiről és részleteiről.
2. Az együttműködő partner vállalja, hogy amennyiben az általa vállalt feladatokat a pályázóval szoros együttműködésben valósítja meg.
3. Felek egymás közötti viszonya, felelősségek
 - a./ A Pályázó a Projektben vállaltaknak megfelelően irányítja és koordinálja a Felek tevékenységét, valamint képviseli az Együttműködő Partner harmadik személyek előtt.
 - b./ A Pályázó kijelenti, hogy a Támogatási Szerződésben vállaltakért egyedül ő viseli a jogi felelősséget; az együttműködő partner pénzügyi kötelezettségvállalásra és helyiséghasználat biztosítására nem köteles.
 - c./ Az Együttműködő Partner kijelenti, hogy a pályázatot, valamint a Pályázó által megkötendő Támogatási Szerződés tervezetét és annak mellékleteit részletesen ismeri.
4. Az együttműködő partnerek kijelentik, hogy a program megvalósítása során rendszeresen információt cserélnek egymással az esetleges tapasztalatokról, továbbá kijelentik, hogy a projektben a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
5. Az együttműködés tagjai a megvalósítandó cél érdekében a következő feladatokat vállalják:

A főpályázó projektben vállalt konkrét feladatai:

Újszerű ismeretátadási esemény program keretében:

- Találkozó szervezése a Független Színház művészeivel, ahol interaktív elemekkel kerülnek bemutatásra a saját hősök.
- Szakmai workshopok megrendezése a Független Színházi Társulat művészeivel.

Hagyományátadáshoz kapcsolódó esemény keretében:

- Ki, Mit Tud rendezése a résztvevő települési csoportok közreműködésével Boldog Cefereino életútjából.
- Kiállítás szervezése az „Én Hősöm” címmel a Roma Alkotóműhelyben Salgótarjánban.
- Romano Glaso koncertjének megrendezése.

Kulturális rendezvények:

- Roma emlékezet erősítése a projekt során 3 alkalommal (Roma Gyilkosságok Áldozataira való megemlékezés).
- Nemzetközi Roma nap megrendezése a projekt során 3 alkalommal.
- Paramisi Színházi Társulat előadásában cigány mesék bemutatója.
- Aranypántlika díjasok meghívása– beszélgetések - életutak megismerése.
- Találkozás helyi művészekkel - ismerkedés, a művészi munka megismerése.
- A Mi Hőseink - helyi hősök meghívása - a fiatalokkal való találkozó szervezése.
- Részvétel a Roma Büszkeség Napján.
- Beszélgetés szervezése a fiatalokkal és a Független Színház művészeivel, melynek témája a Roma Büszkeség Napjának feldolgozása.

Roma Holocaust megemlékezés:

- Megemlékezés megtartása a projekt során összesen 9 alkalommal.

Ismeretszerzési tanulási tevékenység:

- Kortársképzés a Független színház művészeinek bevonásával.
- Az Én Hősöm interjúorozatok, fotóanyagok készítése.

A partner által vállalt konkrét feladatok:

- Részt vesz a településen megrendezésre kerülő rendezvények előkészítésében, célcsoport toborzásában.
- Információs anyagaiban népszerűsíti a projekt megvalósítását és a szakmai tartalmát (pl.: „Salgótarján ma” c. kiadványban, önkormányzat honlapján).

6. Ezen megállapodás kifejezi a felek azon szándékát is, hogy a projekt lezárását követően a jövőben is együttműködnek és az addig elért eredmények további folyamatos fenntartását saját eszközeikkel is biztosítják.

A felek a fenti megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás után aláírták.

Az együttműködési megállapodás a pályázat támogatói okirat aláírásával válik hatályossá.

Kelt: Salgótarján. 2017. március 28.

partner képviselője

pályázó képviselője



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat felhívásának 3.4.1.1. d) pontja szerint a pályázat nyertesének együtt kell működnie a település(ek) vagy a megye roma nemzetiségi önkormányzataival és a települési önkormányzatokkal.

Ennek érdekében a jelen megállapodás létrejött egyrészről az **Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület** cím: 3104 Salgótarján, Csokonai út 126. elnök: Szilvási János (továbbiakban pályázó), másrészről a **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** cím: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., polgármester: Fekete Zsolt (továbbiakban együttműködő partner) között a mai napon és az alábbiak szerint:

1. A felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás aláírásával megállapodnak abban, hogy az EFOP-1.3.4-16 „Közös értékeink – sokszínű társadalom” című pályázat nyertese (jelen megállapodásban: pályázó) a partner számára tájékoztatást nyújt az általa megvalósítandó projekt részleteiről, az általa megvalósítani kívánt projektről, illetve a partner bevonhatóságának körülményeiről és részleteiről.
2. Az együttműködő partner vállalja, hogy amennyiben az általa vállalt feladatokat a pályázóval szoros együttműködésben valósítja meg.
3. Felek egymás közötti viszonya, felelősségek
 - a./ A Pályázó a Projektben vállaltaknak megfelelően irányítja és koordinálja a Felek tevékenységét, valamint képviseli az Együttműködő Partner harmadik személyek előtt.
 - b./ A Pályázó kijelenti, hogy a Támogatási Szerződésben vállaltakért egyedül ő viseli a jogi felelősséget; az együttműködő partner pénzügyi kötelezettségvállalásra és helyiséghasználat biztosítására nem köteles.
 - c./ Az Együttműködő Partner kijelenti, hogy a pályázatot, valamint a Pályázó által megkötendő Támogatási Szerződés tervezetét és annak mellékleteit részletesen ismeri.
4. Az együttműködő partnerek kijelentik, hogy a program megvalósítása során rendszeresen információt cserélnek egymással az esetleges tapasztalatokról, továbbá kijelentik, hogy a projektben a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
5. Az együttműködés tagjai a megvalósítandó cél érdekében a következő feladatokat vállalják:

A főpályázó projektben vállalt konkrét feladatai:

- A pályázati program irányítása, a tevékenységek előkészítése, pénzügyi és szakmai bonyolítása, dokumentálása.
- Évente 4 alkalommal hagyományátadáshoz kapcsolódó rendezvények szervezése, mindössze 12 alkalommal.
- Újszerű ismeretátadási programok szervezése évente 6 alkalommal, mindössze 18 alkalommal.
- Roma Holocaust megemlékezéshez kapcsolódó tevékenységek szervezése évente 1 alkalommal, mindösszesen 3 alkalommal.
- A roma és nemzetiségi hagyományok őrzését, megismertetését célzó weboldal létrehozása, tartalommal való feltöltése, folyamatos frissítése, fenntartása.
- Évente 27 alkalommal kulturális események szervezése, mindösszesen 81 db.
- A roma integrációt célzó tematikus táborok szervezése hátrányos helyzetű/roma gyerekek, fiatalok számára évente 1 alkalommal.
- Roma kultúrához kapcsolódó tehetségkutatás, tehetséggondozás.

A partner által vállalt konkrét feladatok:

- Részt vesz a településen megrendezésre kerülő rendezvények előkészítésében, célcsoport toborzásában.
- Információs anyagaiban népszerűsíti a projekt megvalósítását és a szakmai tartalmát (pl.: „Salgótarján ma” c. kiadványban, önkormányzat honlapján).

6. Ezen megállapodás kifejezi a felek azon szándékát is, hogy a projekt lezárását követően a jövőben is együttműködnek és az addig elért eredmények további folyamatos fenntartását saját eszközeikkel is biztosítják.

A felek a fenti megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás után aláírták.

Az együttműködési megállapodás a pályázat támogatói okirat aláírásával válik hatályossá.

Kelt: Salgótarján. 2017. március 28.

partner képviselője

pályázó képviselője